



Ministero della Salute
Ministry of Health

Certificato veterinario per l'exportazione di involucri naturali di suino dall'Italia verso le Filippine
Veterinary certificate for the export of pig casings from Italy to the Philippines

Numero del certificate

Certificate number: _____

Paese d'origine: Italia

Country of dispatch: Italy

Autorità centrale competente: Ministero della Salute

Central competent Authority: Ministry of Health

Autorità competente locale:

Local competent Authority:

I. Identificazione degli involucri naturali suini
Identification of the pig casings

Tipo di confezione

Type of packaging: _____

Numero di confezioni

Number of packages: _____

Data di produzione

Date of production: _____

Data di scadenza/Use by-date: _____

Peso lordo (Kg) _____

Gross weight

Peso netto (Kg) _____

Net weight

II. Origine degli involucri naturali suini
Origin of the pig casings

Nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello/degli stabilimento/i

Name, address and approval number(s) of the establishment

Speditore (Nome e indirizzo)

Name and address of consignor: _____

III. Destinazione degli involucri naturali suini
Destination of the pig casings

Gli involucri naturali suini sono spediti
The pig casings will be sent

da _____ Italia
from: _____ Italy

a _____
to: _____
Filippine
Philippines

Mezzo di trasporto

Mean of transport: _____

Numero del container e del sigillo: _____

Container and seal number

Destinatario (Nome e indirizzo)

Consignor (Name and address): _____

IV. Attestazioni sanitarie
Health attestation

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

1. Gli involucri naturali suini derivano da allevamenti che non sono sottoposti a misure restrittive per motivi di sanità animale
The pig casings originate from animal farms, which are not under animal health restrictions.
2. Gli involucri naturali suini derivano da animali sani e sottoposti, con esito favorevole, ad ispezione ante e post-mortem dai Servizi veterinari ufficiali italiani
The pig casings originate from healthy animals, which have been subjected to ante and post-mortem inspection, with favourable result, by the Italian official Veterinary Services
3. Gli involucri naturali suini provengono da impianti approvati dalle competenti Autorità italiane ed accreditati dalle Filippine

The pig casings come from plants approved by the Italian competent authority and accredited by the Philippine government

4. Gli involucri naturali suini sono stati puliti, raschiati e

The pig casings have been cleaned, scraped and

- salati con cloruro di sodio per 30 giorni*

either salted with Nacl for 30 days,

- oppure sbiancati*

or bleached

- o essiccati dopo essere state raschiati*

or dried after scraping.

5. Sono state attuate tutte le precauzioni al fine di evitare la ricontaminazione dei prodotti dopo il loro trattamento.

They have undergone all precautions to avoid recontamination of the products after treatment.

6. Gli involucri naturali suini sono incondizionatamente idonei al consumo umano

The pig casings are unconditionally fit for human consumption

* **Cancellare voce non pertinente/Delete as appropriate**

Fatto a

Done at: _____

Il

On: _____

Timbro ufficiale

Official stamp: _____

Firma del veterinario ufficiale

Signature of the official veterinarian: _____

Nome e qualifica del veterinario ufficiale in stampatello

Name and qualification of the official veterinarian in block letters:
